

～ ほっ と っ ～

11月.

[私の中の COP10]

本当に楽しかった!

3週間ほとんど毎日 熱田会場に通いました。まるで、大学のキャンパスみたい。
と私は思っていました。

「名古屋成のヒメボタルは世界的に貴重」てことを 世界の人・全国の人に伝える
ことが目標でしたが、目標達成! しました。

ブースで待っていても 目標は達成できないと分かったため、自分で外国や全国
のブースをまわって伝えてきたんです。

「名古屋成のヒメボタル」というだけで、会話が、心がつながる すごさを知りました。
みんなみんな 温かい人ばかりでした。

10月9日(土)10(日) 万博会場で ステージとブース。
地球市民交流センターで展示。 } を皮切りに。

10月11日(月)～29(金) 熱田会場。

その間、ステージ、講座。

「幼虫をみつけようセミナー」

10月9日(土)～31(日) 市主催 外堀散策ガイド

10月 いっしょ 北区図書館展示。

10月15日 「みめぼたるに夢のせて」完成

↓

本当によくやったものです。

みんなありがとう!

とれだけたくさんの人と知り合い。

とれだけ多くの方に助けていただいた。

たことでした。



万博会場でのステージは大雨で本ト大変でしに状。その中ですてきなことに出会えました。
 おまの大雨にステージ上にテントを！ですが、
 たか私なんのために、多くのスタッフの方か
 パンパッと機転をきかせて特別のテントを用意
 して下さったのです。

大雨にから味おえにスタッフの方の温かさ。

熱田会場では、「7ギジュー」という、木と木を
 組み合わせて自分たちでフリスから机から作
 るところからスタート！すばいものです。

毎日この木の香りの中で心が安らぎました。

「みちゃんといはるとポチル」の中にある「おか
 どの詩」を、小学生の子にちか覚えてくれたちかいました。



COP10って難しいもんでははく、こんちかにやさしいものなんにすって思いました。



熱田会場でステージもやらせていただいちゃい
 ました。名古屋市ブースでも！生命流通部会の
 ワークショップでも！ユーストリムのかネット動画でも！
 毎日毎日か新鮮でした。

名古屋市ブースでは「押し花しおりのもやらせて
 いたにきました。(笑)

いつもいつもたくさんの方が助けてくださ
 いました。



いつも
 写真を
 いつもとて
 くださった方かみえて
 この写真かおします。
 おまごま
 本当にありがとうございます！



COP10期間中

10/23(日) 「兵庫県立人と自然の博物館」主催

「幼虫を見つけようセミナー」

講師: 八木先生。

(「受け継ぐ者たち」共催)

岡山、兵庫、埼玉からも受講しに来て
くださった方がみえて、とても充実してい
ました。

八木先生のお話をたっぷり聞けました。
小学生の子も幼虫 2匹ゲット!

光る幼虫を落ち葉をかきかいて見つける。

護国神社さんからもよくしてくださって
気持ちよくお話を聞くことができました。



「受け継ぐ者たち」の本を作りました!

教え子中心で作った、子ども～大人まで一人ひとりの
夢「寂であった」、孤独であった...」を集め
ました。

「受け継ぐ者たち」20代の子たちから、小学校の時、
故竹内氏と交流した時やヒメボタルを見た時の
学級通信が10年以上前の本町橋の様子を

アップ出しています。さらに、八木先生のお言葉入りです。専門の八木
先生が専門的な内容ではなく、「人」や「心」について書いてくださっているのも
貴重なおかげです。

～ ひめぼたるに 夢のせて ～ 10/15 完成 COP10に向けて作成したんです..

~ COPIOで英訳していただいたものを写真付プリントにしてみました ~

[The Guardian Successors of Nagoya Castle's Hime-Botaru Firefly]



The Characteristics of Hime-Botaru at Nagoya Castle

The lights of Hime-Botaru (a species of firefly) can be seen from **the middle of May to the beginning of June, between 11:00 p.m. and 2:00 a.m.** (In other regions of Japan, they can be seen in July, at about 7:00 p.m.) Around 3,000 Hime-Botaru can be seen each year. They are small in size compared to most other species of fireflies, with the Nagoya Castle variety measuring 7~9mm. Both **males and females light up, but the female Hime-Botaru can't fly.** This stage in the life of the Hime-Botaru lasts approximately 1 week.

In Japan, there is a custom to go watch the beautiful, flickering lights of the fireflies in late spring and early summer, and many people in Nagoya gather around the moat of the Nagoya Castle around midnight for that purpose. The light of the fireflies provides a calming effect to the viewers. It is said that people in some countries don't gather to watch fireflies. It's interesting to think about the cultural differences in firefly watching around the world.

About thirty-five years ago, when trains used to run alongside the moat surrounding Nagoya Castle, railroad employee Shigenobu Takeuchi noticed a swarm of Hime-Botaru, a species of firefly indigenous to Japan. The fireflies were estimated to number over 30,000. The following year, however, the number of fireflies had decreased to a mere 300. Takeuchi turned to experts for guidance, and despite battling a serious illness, began conservation efforts on behalf of the Hime-Botaru.

Mr. Takeuchi passed away 10 years ago, but his eldest son, along with friends that include an elementary school teacher and the teacher's pupils, have continued the task of looking after the Hime-Botaru. The group calls itself "The Guardian Successors of Nagoya Castle's Hime-Botaru."

Thanks to the efforts of this group, there is now public awareness of the presence of the rare Hime-Botaru in the middle of the large, urban city of Nagoya, and that they can be seen between May and June. The group also conducts research on the Hime-Botaru and works with local authorities to keep the habitat clean, among other activities.

The Nagoya Castle Hime-Botaru: A World Treasure

The natural presence of the indigenous Hime-Botaru firefly in the center of a large urban area at the moat of a historical castle is a rarity comparable to few others in the world.

In Japan, most people associate fireflies with rivers, as it is well known that the larvae of fireflies in Japan make rivers and streams their habitat. However, the larvae of the Hime-Botaru species inhabit land, and flourish where there is moist earth in such places as natural forests deep in the mountains. There is no water in the southern moat of the Nagoya Castle, yet it is somehow a suitable environment for the Hime-Botaru. We treasure the current state of the moat, a natural habitat for this unique Japanese firefly.